

## IV

(Teave)

## TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

## KONTROLLIKODA

**Euroopa Ühenduste Kontrollikoja 10. märtsi 2005. aasta otsus nr 12/2005<sup>(1)</sup> kontrollikoja dokumentidele avaliku juurdepääsu kohta**

(2009/C 67/01)

EUROOPA ÜHENDUSTE KONTROLLIKODA,

võttes arvesse oma kodukorda, <sup>(2)</sup> eriti selle artiklit 30,võttes arvesse nõukogu määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatava finantsmääruse kohta, <sup>(3)</sup> eriti selle artikli 143 lõiget 2 ja artikli 144 lõiget 1,

arvestades, et Euroopa Liidu lepingu artikli 1 teine lõik väärtustab avatuse kontseptsiooni, tõdedes, et leping tähistab uut etappi Euroopa rahvaste üha tihedama liidu loomises, kus otsused tehakse nii avalikult kui võimalik ja nii kodanikulähedaselt kui võimalik;

arvestades, et ühisdeklaratsioonis, <sup>(4)</sup> mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele, <sup>(5)</sup> kutsuvad Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon teisi liidu asutusi üles vastu võtma määruses sätestatud põhimõtteid ja piiranguid arvestavaid siseeeskirju üldsuse dokumentidele juurdepääsu kohta;arvestades, et kontrollikoja otsuse nr 18/97 sätteid, millega kehtestatakse kontrollikoja valduses olevatele dokumentidele juurdepääsu taotluste menetlemise sise-eeskirjad, <sup>(6)</sup> eelnevad määrusele (EÜ) nr 1049/2001 ning neid tuleks selle määruse, Euroopa Kohutu ja esimese astme kohtu pretsedendiõiguse valguses muuta;

arvestades, et avatus suurendab halduse õiguspärasust, efektiivsust ja usaldusväärsust, tugevdades seega demokraatia põhimõtteid. Sel eesmärgil peaks dokumentidele juurdepääsul soodustama head haldustava;

arvestades, et siiski peaksid teatud avalikud ja erahuvid olema kaitstud üldsuse dokumentidele juurdepääsu põhimõtte järgimisel tehtavate eranditega. Eelkõige tuleb täielikult kinni pidada auditeerimise konfidentsiaalset iseloomu käsitlevatest rahvusvahelistest auditistandarditest;

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1***Eesmärk**

(1) Muudetud kontrollikoja poolt 5. veebruari 2009. aasta istungil otsusega 14/2009.

(2) ELT L 18, 20.1.2005, lk 1

(3) EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

(4) EÜT L 173, 27.6.2001, lk 5.

(5) EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.

Käesoleva otsuse eesmärgiks on määratleda tingimused, piirid ja menetlused, mille raames kontrollikoda võimaldab avalikkusele juurdepääsu enda valduses olevatele dokumentidele.

(6) EÜT C 295, 23.9.1998, lk 1.

## Artikkel 2

**Juurdepääsuõigusega isikud ja reguleerimisala**

1. Käesoleva otsuse ja audititeabe konfidentsiaalsust käsitlevate rahvusvaheliste standardite raames ja piirides kehtestatud sätete kohaselt on igal liidu kodanikul ja muul füüsilisel või juriidilisel isikul, kes elab või kelle registrijärgne asukoht on liikmesriigis, õigus tutvuda kontrollikoja dokumentidega vastavalt käesolevas otsuses määratletud põhimõtetele, tingimustele ja piirangutele.

2. Kontrollikoda võib, vastavalt samadele põhimõtetele, tingimustele ja piirangutele, võimaldada dokumentidele juurdepääsu igale liikmesriigis mitteelavale või seal registrijärgset asukohta mitteomavale füüsilisele või juriidilisele isikule.

3. Otsus kehtib kõigi kontrollikoja valduses olevate dokumentide kohta, see tähendab dokumentide kohta, mis on koostatud või saadud kontrollikoja poolt ja mis on selle omanduses.

4. Käesolev otsus ei piira kontrollikoja valduses olevatele dokumentidele avaliku juurdepääsu õigust, mis võib tuleneda rahvusvahelise õiguse dokumentidest või neid rakendavatest ühenduse aktidest.

## Artikkel 3

**Mõisted**

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „dokument” – sisu olenemata teabekandjast (paberile kirjutatuna, elektroonilises vormis või heli-, visuaal- või audiovisuaalsalvestisena);
- b) „kolmas isik” – iga füüsiline või juriidiline isik või iga üksus väljaspool kontrollikoda, sealhulgas liikmesriigid, muud ühenduse või ühendusevälised institutsioonid ja organid ning kolmandad riigid.

## Artikkel 4

**Erandid**

1. Kontrollikoda keelab juurdepääsu dokumentidele, mille avaldamine kahjustaks:

- a) avalikke huve seoses
  - avaliku julgeolekuga;
  - kaitsepoliitiliste ja sõjaliste küsimustega;
  - rahvusvaheliste suhetega;
  - ühenduse või liikmesriigi finants-, raha- või majanduspoliitikaga;
- b) eraelu puutumatust ja isikupuutumast, eelkõige kooskõlas isikuandmete kaitset käsitlevate ühenduse õigusaktidega.

2. Kooskõlas Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatava finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artikli 143 lõikes 2 ja artikli 144 lõikes 1 sätestatud konfidentsiaalsuseeskirjadega ning ühenduse õiguse teiste dokumentide vastavate sätetega keeldub kontrollikoda oma audititähelepanekutele juurdepääsu võimaldamast. Kontrollikoda võib samuti juurdepääsu võimaldamisest keelduda nimetatud tähelepanekute ettevalmistamisel kasutatud dokumentidele.

3. Kontrollikoda keelab juurdepääsu dokumentidele, mille avaldamine kahjustaks:

- füüsilise või juriidilise isiku ärihuve, sealhulgas intellektuaalomandit;
- kohtumenetlust ja õigusnõustamist;
- kontrollimiste, uurimise või audiitorkontrolli eesmärki.

4. Keelatud on juurdepääs dokumendile, mille kontrollikoda on koostanud oma sisekasutuseks või mille kontrollikoda on saanud ning mis käsitleb küsimust, milles otsust ei ole veel tehtud, kui sellise dokumendi avaldamine kahjustaks kontrollikoja otsustamisprotsessi.

Juurdepääs dokumendile, mis sisaldab sisekasutuseks esitatud arvamusi osana kontrollikoja sisearuteludest ja eelkonsultatsioonidest, keelatakse isegi pärast vastava otsuse tegemist, kui sellise dokumendi avaldamine kahjustaks kontrollikoja otsustamisprotsessi.

5. Kui taotlus käsitleb kontrollikoja valduses olevat dokumenti, mille autor ei ole kontrollikoda, siis kinnitab kontrollikoda taotluse vastuvõtmist ja teatab vastuseks selle isiku, institutsiooni või organi nime, kellele taotlus tuleb esitada.

6. Kui mõni eranditest hõlmab ainult osa dokumendist, avalikustatakse dokumendi ülejäänud osad.

7. Käesoleva artikli erandid kehtivad piiranguteta ühenduse ajalooarhiivile avaliku juurdepääsu sätete kohta, mis on sätestatud nõukogu määruses (EMÜ, Euratom) nr 354/83 (7).

8. Vaatamata käesolevas artiklis nimetatud eranditele võib kontrollikoda otsustada võimaldada juurdepääsu tervele dokumendile või selle osadele, kui avaldamine teenib ülekaalukaid üldisi huve.

(7) Nõukogu määrusega (EÜ, Euratom) nr 1700/2003 (ELT L 243, 27.9.2003, lk 1) muudetud nõukogu määrus (EMÜ, Euratom) nr 354/83.

*Artikkel 5***Taotlused**

Dokumentidele juurdepääsu taotlused tuleb esitada kirjalikus vormis, <sup>(8)</sup> kas paberil või elektrooniliselt, ühes EÜ asutamislepingu artiklis 314 osutatud keeltest <sup>(9)</sup> ning piisava täpsusega, et kontrollikoda võiks dokumendi kindlaks teha. Taotleja ei ole kohustatud taotlust põhjendama.

*Artikkel 6***Esialgsete taotluste menetlemine**

1. Dokumentidele juurdepääsu taotlustega tegeleb audititoe ja teabeedastuse osakonna juhataja. Ta saadab taotlejale kinnituse taotluse kättesaamise kohta, uurib taotlust ja otsustab, kuidas edasi toimida.

2. Enne taotletud dokumendi avaldamise otsuse tegemist teavitab audititoe ja teabeedastuse osakonna juhataja vastavalt taotluse teemale kontrollikoja asjaomast liiget, peasekretäri, õigustalitust või andmekaitseametnikku ja vajaduse korral peab nendega nõu.

3. Dokumendile juurdepääsu taotlus vaadatakse viivitamata läbi. 15 tööpäeva jooksul alates taotluse registreerimisest lubab kontrollikoda juurdepääsu taotletud dokumendile ja tagab selle juurdepääsu vastavalt artiklile 9 või siis esitab kirjalikus vastuses osalise või täieliku keeldumise põhjused ning teavitab taotlejat tema õigustest paluda kontrollikojal artikli 7 kohaselt oma seisukoht läbi vaadata.

4. Kui taotlus käsitleb väga pikka dokumenti või väga suurt arvu dokumente, võib kontrollikoda taotlejaga mitteametlikult nõu pidada, et leida kohane lahendus. Sellisel juhul võib lõikes 3 sätestatud tähtaega pikendada 15 tööpäeva võrra, tingimusel et taotlejale teatatakse sellest ette ja esitatakse selle põhjendus.

*Artikkel 7***Seisukoha läbivaatamine**

1. Osalise või täieliku keeldumise korral võib taotleja 15 tööpäeva jooksul kontrollikoja vastuse saamisest arvates paluda kontrollikojal oma seisukoht läbi vaadata.

<sup>(8)</sup> Aadressil Euroopa Kontrollikoda, audititoe ja teabeedastuse osakonna juhataja, 12, rue Alcide De Gasperi, 1615 Luxembourg. Faks: (+352) 439342, e-post: euraud@eca.eu

<sup>(9)</sup> Praegu bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, iiri, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, saksa, slovaki, sloveeni, taani, tšehhi, rootsi, rumeenia, soome ja ungari keel.

2. Kui kontrollikoda ettenähtud aja jooksul ei vasta, annab see samuti taotlejale õiguse paluda seisukoha läbivaatamist.

*Artikkel 8***Seisukoha läbivaatamise taotluste menetlemine**

1. Seisukoha läbivaatamise taotlused esitatakse kontrollikoja presidendile. Enne taotletud dokumendi avaldamise otsuse tegemist peab kontrollikoja president vastavalt taotluse teemale nõu kontrollikoja asjaomase liikme või peasekretäri, vajaduse korral võib ta nõu pidada ka õigustalituse või andmekaitseametnikuga.

2. Seisukoha läbivaatamise taotlus vaadatakse viivitamata läbi. 15 tööpäeva jooksul alates sellise taotluse registreerimisest lubab kontrollikoda juurdepääsu taotletud dokumendile ja tagab selle juurdepääsu vastavalt artiklile 9 või siis esitab kirjalikus vastuses osalise või täieliku keeldumise põhjused. Osalise või täieliku keeldumise korral teavitab kontrollikoda taotlejat tema käsutuses olevatest õiguskaitsevahenditest, nimelt võimalusest algatada kohtumenetlus kontrollikoja vastu ja/või esitada kaebus ombudsmanile kooskõlas vastavalt EÜ asutamislepingu artikliga 230 või 195.

3. Erandjuhtudel, näiteks kui taotlus käsitleb väga pikka dokumenti või väga suurt arvu dokumente, võib lõikes 2 sätestatud tähtaega pikendada 15 tööpäeva võrra, tingimusel et taotlejale teatatakse sellest ette ja esitatakse selle põhjendus.

4. Kui kontrollikoda ettenähtud aja jooksul ei vasta, loetakse see eitavaks vastuseks ja see annab taotlejale õiguse kasutada lõikes 2 viidatud õiguskaitsevahendeid.

*Artikkel 9***Juurdepääs dokumendile taotluse põhjal**

1. Taotleja võib tutvuda dokumentidega, millele kontrollikoda on juurdepääsu võimaldanud, kas kontrollikoja ruumides Luxembourgis või saades nendest koopia, sealhulgas võimaluse korral elektroonilise koopia. Esimesel juhul lepatakse kuupäev ja kellaaeg kokku taotleja ja audititoe ja teabeedastuse osakonna juhataja vahel.

2. Taotlejalt võib nõuda koopiategemise ja saatmise kulude tasumist. See tasu ei tohi ületada koopiategemise ja saatmise tegelikku maksumust. Kohapealne tutvumine, koopiad vähem kui 20st A4-formaadis leheküljest koosnevast dokumendist ja vahe-tu juurdepääs elektroonilises vormis on tasuta.

3. Kui dokument on avalikustatud, võib kontrollikoda täita oma kohustuse tagada dokumendile juurdepääs sellega, et teatab taotlejale, kuidas omandada soovitud dokumenti.

4. Dokumendid esitatakse nende olemasolevas redaktsioonis ja vormis (sealhulgas elektrooniliselt või alternatiivses vormis), võttes arvesse taotleja soove. Kontrollikoda ei ole kohustatud taotleja nõudel looma uut dokumenti või koostama teavet.

*Artikkel 10*

**Dokumentide paljundamine**

1. Käesoleva otsuse kohaselt avalikustatud dokumente ei paljundata ega kasutata ärilistel eesmärkidel ilma kontrollikoja eelneva kirjaliku loa saamiseta.

Luxembourg, 10. märts 2005

2. Käesolev otsus ei piira olemasolevate autoriõigusealaste eeskirjade kohaldamist, mis võivad piirata kolmanda isiku õigust avalikustatud dokumente paljundada või kasutada.

*Artikkel 11*

**Lõppsätted**

1. Käesolevaga tunnistatakse kehtetuks kontrollikoja 20. veebruaril 1997. aasta otsus nr 18/97.
2. Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.
3. Otsus jõustub selle vastuvõtmisele järgneva kuu esimesel päeval.

*Kontrollikoja nimel*  
*president*  
Hubert WEBER

---